

18.07/6632

18.05.1999

An alle  
Gemeinden der  
Provinz Bozen

IHRE SITZE

An die  
Abteilung Forstwirtschaft

IM HAUSE

u.z.K.:

an die Frauen und Herren Landesräte - im Hause;  
an die Generaldirektion - im Hause;  
an die Landesabteilungen - im Hause:  
– Raumordnung  
– Landwirtschaft  
– Landesagentur für Umwelt- und Arbeitsschutz  
  
– Wasserwirtschaft und Wasserschutzbauten  
– Örtliche Körperschaften;  
an die Frauen und Herren Landessachverständigen  
in den Gemeindebaukommissionen;  
an den Südtiroler Gemeindenverband - Bozen;  
  
an den Südtiroler Bauernbund - Bozen;  
  
an die Ingenieurkammer – Bozen;  
an die Architektenkammer - Bozen;  
an die Kammer der Agronomen und Forstwirte -  
Bozen;  
an das Kollegium der Fachingenieure - Bozen;  
an das Geometerkollegium - Bozen;  
an den Landesverband für Bonifizierungs-,  
Bewässerungs- und Bodenverbesserungskonsortien  
- Bozen;

A tutti  
i Comuni della  
Provincia di Bolzano

LORO SEDI

Alla  
Ripartizione foreste

SEDE

e.p.c.:

alle Signore e ai Signori Assessori - sede;  
alla Direzione Generale - sede;  
alle ripartizioni provinciali - sede:  
– Urbanistica  
– Agricoltura  
– Agenzia provinciale per la protezione  
dell'ambiente e la tutela del lavoro  
– Acque pubbliche e opere idrauliche  
– Enti locali;  
alle Signore e ai Signori Rappresentanti provinciali  
nelle commissioni edilizie;  
al Consorzio dei comuni della Provincia di Bolzano  
- Bolzano;  
all'Unione agricoltori e coltivatori diretti  
altoatesini - Bolzano;  
all'Ordine degli Ingegneri - Bolzano;  
all'Ordine degli Architetti - Bolzano;  
all'Ordine degli Agronomi e Forestali - Bolzano;  
  
al Collegio dei periti industriali - Bolzano;  
al Collegio provinciale dei geometri - Bolzano;  
alla Federazione provinciale dei Consorzi di  
bonifica, irrigazione e miglioramento fondiario -  
Bolzano;

**Verfahren für die Genehmigung von geringfügigen Eingriffen in die Landschaft (sog. Bagatelleingriffe):**

- 1. Anwendbarkeit des vereinfachten Verfahrens für Eingriffe im Bereich der Bannzonen**
- 2. Rekurse**

**RUNDSCHREIBEN ABT. NATUR UND LANDSCHAFT**  
2/99

**I. Anwendbarkeit des vereinfachten Verwaltungsverfahrens hinsichtlich der Genehmigung von geringfügigen Eingriffen im Bereich der Bannzonen**

Das **Landesgesetz vom 3. Mai 1999, Nr. 1** „Bestimmungen über das Erstellen des Haushaltes für das Finanzjahr 1999 und für den Dreijahreszeitraum 1999-2001 und andere Gesetzesbestimmungen (Finanzgesetz 1999)“ ist im Beiblatt Nr. 3 zum Amtsblatt der Region Nr. 21 vom 04.05.1999 veröffentlicht worden und am 05.05.1999 in Kraft getreten.

Der **Artikel 31 des Finanzgesetzes 1999** sieht vor, daß das Verfahren gemäß „**Durchführungsverordnung über die Vereinfachung des Verwaltungsverfahrens hinsichtlich der Genehmigung von geringfügigen Eingriffen im Sinne des Landschaftsschutzgesetzes**“ (Dekret des Landeshauptmannes vom 6. November 1998, Nr. 33) nunmehr auch im Bereich der **Bannzonen** Anwendung findet.

Die Begutachtung **sämtlicher Eingriffe** im Bereich der Schutzkategorien „**Naturdenkmal**“, „**Biotop**“ und „**Gärten und Parkanlagen**“ ist gemäß **Artikel 12 Absatz 1 Buchstabe a des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16**, weiterhin der **Landesverwaltung** vorbehalten.

Jene Eingriffe im **Bereich der Bannzonen**, die die **Schwellenwerte** gemäß „Durchführungsverordnung über die Vereinfachung des Verwaltungsverfahrens hinsichtlich der Genehmigung von geringfügigen Eingriffen im Sinne des Landschaftsschutzgesetzes“ **über-**

**Procedimento di autorizzazione di interventi non sostanziali nel paesaggio:**

- 1. Applicabilità del procedimento semplificato per interventi da effettuarsi nell'ambito delle zone di rispetto**
- 2. Ricorsi**

**CIRCOLARE RIP. NATURA E PAESAGGIO**  
2/99

**I. Applicabilità del procedimento semplificato di autorizzazione di interventi non sostanziali nell'ambito delle zone di rispetto**

La **legge provinciale 3 maggio 1999, n. 1** „Disposizioni per la formazione del bilancio di previsione per l'anno finanziario 1999 e per il triennio 1999-2001 e norme legislative collegate (Legge finanziaria 1999)“ è stata pubblicata nel Supplemento n. 3 del Bollettino Ufficiale della Regione n. 21 del 04.05.1999 ed è entrata in vigore il 05.05.1999.

L'articolo 31 della **Legge finanziaria 1999** prevede, che il procedimento di cui nel „**Regolamento di esecuzione recante la disciplina di semplificazione del procedimento amministrativo di autorizzazione di interventi non sostanziali ai sensi della legge sulla tutela del paesaggio**“ (decreto del Presidente della Giunta provinciale 6 novembre 1998, n. 33) trova applicazione anche all'interno delle **zone di rispetto**.

L'autorizzazione di **tutti gli interventi** nell'ambito delle zone protette individuate come „**monumento naturale**“, „**biotopo**“ e „**giardino e parco**“ è rilasciata invece esclusivamente dall'**amministrazione provinciale**, secondo quanto previsto dall'**articolo 12, comma 1, lettera a della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16**.

Gli interventi da effettuarsi **nell'ambito delle zone di rispetto** che **superano le soglie** previste nel „Regolamento di esecuzione recante la disciplina di semplificazione del procedimento amministrativo di autorizzazione di interventi non sostanziali ai sensi

**schreiten oder nicht unter diese Regelung fallen**, müssen indes weiterhin von der **Landesverwaltung** gemäß **Artikel 12 Absatz 1 Buchstabe a des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16**, ermächtigt werden.

## **II. Rekurs an das Kollegium für Landschaftsschutz bei Ablehnung oder Ermächtigung mit Bedingungen von geringfügigen Eingriffen (sog. Bagatell-eingriffen)**

Gegen eine **Ablehnung** oder **Ermächtigung mit Bedingungen**, die vom Bürgermeister im Sinne des **Artikels 8 Absatz 1-bis des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16** und im Sinne der diesbezüglichen Durchführungsverordnung erlassen werden, kann der Antragsteller innerhalb von **30 Tagen Rekurs beim Kollegium für Landschaftsschutz** bzw. innerhalb von **60 Tagen** beim **Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion Bozen** - einreichen.

Zu diesem Zweck muß die **Rechtsmittelbelehrung im Bescheid** angeführt werden. Folgende Formulierung ist dabei denkbar:

„Innerhalb von 30 (dreißig) Tagen nach Zustellung dieses Bescheides kann gemäß Artikel 9 des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, Rekurs (mit Stempelmarke zu Lire 20.000) beim Kollegium für Landschaftsschutz (Anschrift: Kollegium für Landschaftsschutz, Standgebäude, C. Battisti-Str. 21, 39100 Bozen) bzw. innerhalb von 60 (sechzig) Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingebracht werden.“

DER LANDESRAT

- Dr. Michl Laimer –

della legge sulla tutela del paesaggio“ **e per i quali non si applica il relativo procedimento** di autorizzazione, devono essere autorizzati ai sensi **dell'articolo 12, comma 1, lettera a della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16**, anche in futuro da parte dell'**amministrazione provinciale**.

## **II. Ricorso al Collegio per la tutela del paesaggio avverso il provvedimento di diniego o di autorizzazione condizionata relativo ad interventi non sostanziali**

Avverso il **provvedimento di diniego** o di **autorizzazione condizionata**, emesso dal sindaco ai sensi dell'**articolo 8, comma 1-bis, della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16** e del relativo regolamento di esecuzione, il richiedente può presentare **ricorso** entro **trenta giorni** al **Collegio per la tutela del paesaggio**, rispettivamente entro **60 giorni** al **Tribunale regionale di giustizia amministrativa – Sezione autonoma di Bolzano**.

Per tale motivo il **provvedimento** deve recare l'indicazione del **termine** e dell'**organo** cui il ricorso deve essere presentato. E' possibile la seguente formula:

„Contro questo provvedimento può essere presentato ricorso entro il termine di 30 (trenta) giorni dalla notifica (con marca da bollo di lire 20.000) al Collegio per la tutela del paesaggio (indirizzo: Collegio per la tutela del paesaggio, palazzo Standa, via C. Battisti, 21, 39100 Bolzano), secondo quanto previsto dall'articolo 9 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16, rispettivamente entro 60 (sessanta) giorni al Tribunale regionale di giustizia amministrativa – Sezione autonoma di Bolzano.“

DER LANDESHAUPTMANN

- Dr. Luis Durnwalder -